

BUSINESS ACCOUNT APPLICATION 商业账户申请

(Applicable to All Types of Legal Entities and Arrangements) (适用于所有合法企业类型)

Account Name and Account Number (For Bank Use Only): 账户名称和账号 (仅限银行使用):	Branch (For Bank Use Only): 分行 (仅限银行使用):	Date Opened (For Bank Use Only): 开户日期 (仅限银行使用):

Please complete the application form in English. 请用英文填写申请表。

Account Holder Details 账户持有人资料

Entity Name in English 企业英文名: _____

Entity Name in Other Language(s) (if any) 其他语言的企业名字 (如果有): _____

Website 网站: _____

Countries Where You Conduct Major Business 主要发展业务的国家: _____

Date of Registration: _____ Country: _____ Registration #: _____
注册日期: _____ 国家: _____ 注册登记 #: _____

Is the Entity a U.S. domiciled or operating entity? Yes No
该企业是否在美国注册或营运? 是 否

If Yes, please provide a EIN for the entity. If entity is a single member/shareholder Entity, please enter the SSN, ITIN, FTIN of the owner:

如果是, 请提供该企业的 EIN。如果企业是单一成员/股东企业, 请输入所有者的 SSN、ITIN、FTIN:

EIN: _____ SSN: _____ ITIN: _____ FTIN: _____

Has the Account Holder or any Authorized Signer(s) ever been convicted of a financial crime or sanctioned by any country? If Yes, briefly explain. If No, please write "No":

账户持有人或任何授权签署人是否曾因金融犯罪被定罪或受到任何国家的制裁? 如果是, 请简要说明。 如果否, 请写 "否" :

Has any Authorized Signer(s) ever: (1) held a position as a senior public official; (2) acted as a senior political figure, or; (3) worked at any public company as a senior officer within the past 6 months? If Yes, briefly explain. If No, please write "No". 任何授权签署人是否有: (一) 担任过高级公职人员; (二) 担任高级政治人物, 或者; (三) 在过去 6 个月内曾在任何上市公司担任过高级管理人员? 如果是, 请简要说明。 如果否, 请写 "否" 。

Account Holder Contact Person (Name as shown on Passport): _____

账户持有人联系人 (护照上显示的姓名): _____

Contact Email: 电子邮件: _____

Telephone: 电话 : _____

Title: 职务 : _____

Principal Business Address: 主要业务地址: _____

Registered Office Address (if different from Principal Business Address): 注册办事处 (如果与主要业务地址不同):

Describe Your Business in Detail: 详细描述您的业务: _____

Your Entity Type: Company Partnership Sole Proprietorship Others, specify:
您的企业类型: 公司: 合伙: 独资企业: 其他,说明: _____

Your Entity Structure: Parent Company Stand Alone Subsidiary or Branch
您的企业结构: 母公司: 独立存在: 子公司或分行:

Is the Entity in Good Standing? 母公司是否信誉良好? Yes 是 No 否

Your Parent Entity Details (Complete this section ONLY if the Account Holder has a Parent Entity)

您的母公司的资料 (仅当账户持有人有母公司时才填写此部分)

Parent Entity Name in English: 母公司英文名称: _____

Parent Entity Name in Other Language(s) (if any): 母公司的其他语言名称(如果有): _____

Date of Formation: _____ Country of Formation: _____
成立日期: _____ 成立的国家: _____

Is the Parent Entity in Good Standing? 母公司是否信誉良好? Yes 是 No 否

Parent Entity Address & Contact Details: 母公司地址和联系方式: _____

Account Holder Commercial Details: 账户持有人商业资料:

Key Customer Type(s) (Check all that apply): Individuals 个人 Public Sector 公共部门 E-commerce/Online Sales 电子商务或网上销售
主要客户类型(勾选所有相关选项): Businesses 企业 Others: 其他: _____

Approximate Financials in The Most Recent Year in USD (if new business, provide financial projections):
最近一年的近似财务数据 (以美元计)
(如果是新业务·请提供财务预测):

Annual Revenue 年收入	Annual Profit/Loss 年利润/亏损	Total Assets 总资产	Net Assets 净资产
_____	_____	_____	_____

What is Your Entity's Source of Wealth? 您的企业的财富来源是什么?
Savings 储蓄 Investments 投资 Business Profits 业务利润
Others: 其他: _____

Source of Funds to be Deposited with the Bank: 存入本行的资金来源: _____

List the countries where significant amount of your products or services are sold: 列出销售大量产品或服务的国家:

List the countries of any significant Suppliers/Vendors of your business: 列出您业务的任何重要供应商的国家:

Control Person Details

List All Directors, Shareholders, and Control Persons with Over 10% Control or Ownership of the Account Holder:

列出对账户持有人拥有超过 10% 控制权或股权的所有董事、股东和控制人

Name: 名称:					
Title/Role: 职务:					
Ownership %: 股权%:					
Citizenship: 国籍:					
Passport or Registry #: 护照或登记处 #:					
Date of Birth or Formation: 出生日期或成立日期:					
Telephone: 电话:					
Email: 电子邮件:					
Home Address: 住家地址:					

Account Holder's Signing Authority 账户持有人的签字授权

Primary Signer's Name (as shown on Passport) *: 主要签字人姓名*: _____

Relationship to Account Holder: _____ Title: _____
与账户持有人的关系: _____ 职务: _____

Address: 地址: _____

Telephone: 电话: _____ Email: 电子邮件: _____

Is this the Sole Signer of the Account? 这是帐户的唯一签字人吗? Yes 是 No 否

If No, Secondary Signer's Name (as shown on Passport) *: _____
如果否 · 副签字人姓名* _____

Relationship to Account Holder: _____ Title: _____
与账户持有人的关系: _____ 职务: _____

Address: 地址: _____

Telephone: 电话: _____ Email: 电子邮件: _____

Does the Account Holder Require Both Signatures Concurrently to Conduct Any Banking Activities? Yes 是 No 否

账户持有人是否需要两个签字人同时签署才能开展任何银行业务?

Who has the Authority to Withdraw Funds? 谁有权提取资金?

Primary Signer* 主要签字人*

Primary and Secondary Signer* 主要签字人和副签字人*

Authorized External Money Manager or Agent*
授权的外部资金经理或代理人*

Other*: 其他*: _____

*A Control Person or Owner in this application means each natural person who, directly or indirectly, whether through contractual, legal or equitable arrangement, legal entity, or trust structure, has discretionary control over the account holder or its assets.

*本申请中的控制人或所有者是指通过合同、法律或衡平法安排、合法企业或信托结构直接或间接对账户持有人或其资产拥有酌情控制权的每个自然人。

Account Details 帐户详细资料

Purpose of Opening Account: Business Operation Savings/Fixed Deposit Investment
开银行账户目的: 商业运作 储蓄/定期存款 投资

Other:
其他:

Annual Account Balance: 年度账户余额:

Approximate Number of Annual Wire Transfers (In and Out):

每年电汇的大概次数 (包括汇入或汇出):

In Which Currencies Do You Conduct Business (Check all that apply):
您使用哪种货币开展业务?
(勾选所有相关选项):

US\$ 美元\$	British Pound 英镑	Euro 欧元	Japanese Yen 日圆	Hong Kong \$ 港币\$
Swiss Franc 瑞士法郎	Canadian \$ 加拿大元\$	Australian \$ 澳元\$	Singapore \$ 新币\$	

Other: 其他:

Anticipated Services (Check all that apply): 服务需求 (勾选所有相关选项)

Debit Card 转账卡	New Business Registration 新商业登记	Trust & Escrow 信任和托管	Investment Brokerage Account 投资经纪账户
Investment Banking 投资银行	Loan 贷款	Fixed Deposit (CD) 定期存款	Forex/Currency Exchange 外汇/货币兑换
Factoring 保理	Bank Letter of Credit 银行信用证	Bank Guarantee 银行担保	Cash Management 现金管理

Other Business Services:
其他商业服务:

Account Holder Declaration: 账户持有人声明:

By my/our signature(s) here below, I/we the ("Account Holder(s)" and "Authorized Signer(s)") named in this Business Account Application Form hereby certify and attest that I/we am/are the natural person(s) who is/are applying to open this Account through FINTECH BANK LTD. as the introducing bank agent for Hamilton Reserve Bank Ltd. (collectively hereinafter "FBL"), and that I/we hereby represent and attest that: (i) I/we will not use the services of FBL for any unlawful activity or purpose; (ii) I/we have read, understand, and signed the FBL Customer Account Agreement, and have agreed to the terms of that agreement; (iii) all information that I/we have provided to FBL is true, accurate and complete; (iv) I/we will notify FBL immediately of any material changes to the information contained in this application, and; (v) I/we authorize FBL to be an information processor and make initial and ongoing credit and other inquiries with third-parties in connection with my/our Account for purposes of compliance with applicable law and the provision of financial services; (vi) I/we authorize FBL to store and use Information given for such purposes as FBL deems necessary and in accordance to the Personal Data Protection Act 2010; (vii) I/we understand that FBL reserve the rights to reject the application without stating any reasons:

通过我/我们在下面的签名·我/我们 ("账户持有人" 和 "授权签署人") 在此商业账户申请表中指定并证明我/我们是 正在申请通过 FINTECH BANK LTD 开设此账户的自然人。作为 Hamilton Reserve Bank Ltd. 的介绍银行代理。我/我们在此声明并证明: (i) 我/我们不会将 FBL 的服务用于任何非法活动或目的; (ii) 我/我们已阅读、理解并签署 FBL 客户账户协议·并同意该协议的条款; (iii) 我/我们提供给 FBL 的所有资料都是真实、准确和完整的; (iv) 本申请中包含的资料的任何重大变化·我/我们将立即通知 FBL; (v) 我/我们授权 FBL 作为信息处理者·并就我/我们的账户向第三方进行初始和持续的信用和其他查询·以遵守相关法律和金融法规; (vi) 我/我们授权 FBL 为 FBL 认为必要的目的并根据 Personal Data Protection Act 2010 存储和使用提供的资料; (vii) 我/我们明白 FBL 保留在不说明任何理由的情况下拒绝申请的权利:

Signatures: 签名:

Primary Signer (Print Name): 主要签字人 (工整书写)

Signature 签名

Date 日期

**Secondary Signer, if applicable (Print Name):
副签字人 (如果适用) (工整书写):**

Signature 签名

Date 日期

**Account Holder Chairman or
Controlling Holder (Print Name):
账户持有人主席或控制人 (工整书写)**

Signature 签名

Date 日期

As Chairman of the Board of Directors/Controlling Person for the Account Holder, I hereby confirm by my signature here above that the Board has duly authorized the above signatories to conduct banking business on behalf of the Account Holder and that Account Holder agrees and accepts the Customer Agreement.

作为账户持有人的董事会主席/控制人·本人特此确认在上面签名表明董事会已正式授权上述签字人代表账户持有人开展银行业务·账户持有人同意并接受客户协议。

Application Upload 申请上传

Documents Required for A Business Bank Account 商业银行帐户所需的文件

(Applicable to All Types of Legal Entities and Arrangements) (适用于所有合法企业类型)

- A. All signatures on the documents submitted must be a **natural signature** (wet ink) as the bank do not accept digital signature at the moment.
提交的文件上的所有签名必须是**自然签名** (湿墨水) 。因为此银行此刻不接受电子签名。
- B. For pre-onboarding assessment, no personal visit to the Bank is required. However, all submitted scanned documents must be legible, in high resolution and in colour format. Any official document not in English, must be translated by a registered or licensed professional translator.
入职前评估，无需亲自到访本行。但是，所有提交的扫描文件必须清晰、高分辨率和彩色格式。任何非英文的官方文件必须由注册或获得许可的专业翻译人员翻译。
- C. The Bank will request for all the original forms and documents to be couriered to the Bank once the application has been approved.
申请成功后，本行将要求将所有表格和文件的正本邮寄给本行。
- D. All submitted documents must be dated within 6 months of the submission date **except** for Proof of Address which the bank requires the document to be within 3 months of the submission date.
除了地址证明的日期必须是3个月以内的，所有提交的文件的日期必须是6个月以内的。
- E. If an authorized signer is a legal entity, then the signer must provide the same set of entity formation documents relating to the signer.
如果授权签字人是合法企业，则签字人必须提供与签署人有关的相同成立文件。

Document 文档	Description 描述	Checklist 清单
1.	A Certified True Copy of the Account Holder's Certificate of Incorporation (or its equivalent); 账户持有人的公司注册证书 (或同等证书) 的核证真实的副本;	
2.	A Certified True Copy of the Account Holder's Certificate of Good Standing (or its equivalent); 账户持有人的良好信誉证书 (或同等证书) 的核证真实的副本;	
3.	A Certified True Copy of the Account Holder's formation documents that show proof of ownership, directors, control or management (eg. Return of Allotment of Shares, Return of Particulars of Directors & Company Secretary) and Memorandum of Association (or its equivalent) as applicable; 账户持有人的成立文件，显示所有权、董事、控制权或管理的证明 (例如，股份分配、董事和公司秘书的资料) 和组织章程大纲 (或同等文件) 的核证真实的副本 (如适用) ;	
4.	Valid passport copies (in color with signature page) and proof of address of all account signers, beneficial owners and control persons ; 所有帐户签字人、实益拥有和控制人的有效护照复印件 (彩色的签名页) 和地址证明;	
5.	A Certified True Copy of the Board or Shareholder Resolution confirming: 董事或股东决议的核证真实的副本，确认: (1) the names of the signers for the account; and 帐户签字人的姓名; 和 (2) authorization to open the bank account 授权开立银行账户	
6.	Complete, sign and stamp the following: 填写、签署并盖章: a) FINTECH BANK LTD. customer account agreement; b) Hamilton Reserve Bank customer account agreement; c) Hamilton International Reserve Bank customer account agreement; d) Personal Data Protection Act 2010 form; e) FATCA/CRS Entity Self-Certification form; f) Form W 9 if you are a U.S. Person or Legal Entity; 如果您是美国人或法人实体，请填写 W 9 表格; g) Form W 8BEN if you are a non U.S. Natural Person; 如果您是非美国人，请填写 W 8BEN 表格; h) Form W 8BEN E if you are a non U.S. Legal Entity. 如果您是非美国法人实体，请填写 W 8BEN E 表格。	